

A Perczel Mór Gimnáziumban szervezett ÖSD-vizsgák vizsgaszabályzata

Az ÖSD nyelvvizgáról

Az akkreditált és nemzetközileg elismert ÖSD nyelvvizsgák előnyt jelentenek a továbbtanulásnál és a globalizált munkaerőpiacon. Az Osztrák Nyelvi Diploma (Österreichisches Sprachdiplom Deutsch) nyelvvizsga magyarországi vizsgahelyeként **B1, B2 és C1 szinten** kínálunk vizsgalehetőséget. Ezek a nyelvvizsgák Magyarországon a Nyelvvizsgát Akkreditáló Testület határozata értelmében államilag elismertek. Az Osztrák Nyelvi Diploma egy nemzetközileg elismert bizonyítvány. A sikeres vizsgázók osztrák, nemzetközileg elismert nyelvvizsga-bizonyítványt és magyar, államilag elismert nyelvvizsga-bizonyítványt is kapnak.

Az ÖSD (Österreichisches Sprachdiplom Deutsch) vizsgarendszer külföldi fejlesztésű. A vizsga egynyelvű, az általános német nyelvtudást méri a négy nyelvi készségben nyújtott teljesítmény alapján. Az Osztrák Nyelvi Diploma kidolgozását két osztrák szövetségi minisztérium kezdeményezte; államilag elismert, szigorú minőségi kritériumrendszer szerint ellenőrzött németnyelv-vizsga. A nemzetközileg is elismert vizsgák az [Európa Tanács Közös Európai Referenciakeret szintjeihez \(KER\) igazodnak](#).

Az ÖSD teljes jogú tagja a Cambridge-i Egyetem által alapított ALTE (Association of Language Testers in Europe) szervezetnek, amely a vizsgák feladatait minőségbiztosítási szempontból rendszeresen ellenőrzi.

Az ÖSD-vizsga pluricentrikus, nagy hangsúlyt fektet a kiválasztott szövegek hitelességére. A vizsgák írásbeli (olvasott szövegértés, hallott szövegértés, irányított fogalmazás/levél) és szóbeli (irányított beszélgetés) részekből állnak. A vizsgák elsősorban a hétköznapi élethez szükséges írásbeli és szóbeli kommunikációs készséget tesztelik.

Az ÖSD vizsgarendszer három vizsgaszintje rendelkezik akkreditációval:

B1 Zertifikat Deutsch = 60%-tól alapfok C

B2 Mittelstufe Deutsch = 60%-tól középfok C

C1 Oberstufe Deutsch = 60%-tól felsőfok C

A vizsga mindhárom szinten **komplex**, vagyis írásbeli és szóbeli részvizsgából áll. Az ÖSD vizsgaszabályzata szerint az írásbeli vagy szóbeli részvizsgát külön is le lehet tenni, amennyiben a vizsgázó ezt egy éven belül teljesíti. **Államilag elismert (C) nyelvvizsga-bizonyítvány azonban csak abban az esetben állítható ki, ha a vizsgázó az írásbeli és a szóbeli vizsgát egy vizsgaidőszakon belül teszi le sikeresen. Ez alól a B1-es vizsga kivétel, amelyet két részletben is le lehet tenni (írásbeli + szóbeli).**

További információk:

https://nyak.oh.gov.hu/nyat/doc/ker_2002.asp

<https://www.budapest.oesterreichinstitut.hu/nemet-nyelvvizsgak-oesd/az-oesd-vizsgakrol/>

Jelentkezés a vizsgára

A 137/2008. (V. 16.) Kormányrendelet értelmében Magyarországon akkreditált nyelvvizsgára minden, a jelentkezés naptári évében **14. életévét betöltött személy jelentkezhet**. Ugyanakkor érdemes figyelembe venni, hogy a felnőtt ÖSD vizsgák esetében a feladatokban előforduló témák érettebb életkort kívánnak meg.

A vizsgákra jelentkezni személyesen a Perczel Mór Gimnázium titkárságán, levélben vagy e-mailben lehet. A **vizsgaidőpontokat és a vizsgadíjakat is tartalmazó jelentkezési lap letölthető** a gimnázium honlapjáról (<http://www.perczel.hu/osd.html>). A vizsgajelentkezés csak a vizsgadíj befizetése esetén érvényes. A vizsgadíjat átutalással lehet befizetni a jelentkezési lapon megadott számlaszámra. A befizetett vizsgadíjakról számlát állítunk ki.

- Jelentkezés e-mail-ben: A jelentkezési lap letölthető a Perczel Mór Gimnázium honlapjáról, ill. a titkárságról elvihető. Az aláírt jelentkezési lapot és a befizetést igazoló banki bizonylatot kell beszkenneálni és visszaküldeni a megadott e-mail-címre.
- Jelentkezés levélben: a honlapról letöltött és aláírt jelentkezési lapon a gimnázium címére, a befizetést igazoló banki bizonylatot mellékelve.
- Jelentkezés személyesen: a gimnázium titkárságán a jelentkezési lap kitöltésével és aláírásával, valamint a befizetést igazoló banki bizonylattal.

A **jelentkezési határidő a jelentkezési lapon** található.

A vizsgázók legkésőbb 10 nappal a vizsgaidőpont előtt a gimnázium honlapjáról vagy a helyi hirdetőményekből tájékozódhatnak a pontos vizsgabeosztásról.

A jelentkezési lapon szereplő adatoknak a személyi igazolvánnyal pontosan meg kell egyeznie. Ha egy bizonyítvány a helytelenül megadott adatok, vagy a vizsgán ellenőrzött és nem javított adatok alapján hibásan kerül kiállításra, a bizonyítvány újrayomtatásának költségét a vizsgázó viseli. Az osztrák bizonyítvány újrayomtatása 10 EUR. A vizsgajelentkezés akkor érvényes, ha a vizsgahelytől megkapták a visszaigazoló e-mailt.

A vizsga menete

Írásbeli vizsga

Az írásbeli vizsgán a vizsga kezdete előtt legalább 20 perccel meg kell jelenni. A vizsgázók személyazonosságukat fényképes igazolvánnyal (személyi igazolvánnyal, útlevéllel, ezek hiányában diákigazolvánnyal) igazolják. **A személyi igazolvánnyról egy fénymásolatot is magukkal kell hozniuk, ami belekerül a vizsgadolgozatba.**

Az írásbeli vizsgákon az adott vizsgánál engedélyezett szótáron (B1: nem használható szótár, B2: kétnyelvű szótár, C1: egynyelvű szótár) kívül semmilyen egyéb segédeszköz használata nem megengedett. A vizsgázók maguk gondoskodnak az írásbeli vizsgán szükséges szótárról.

A vizsgázók a vizsga alatt semmilyen módon nem kommunikálhatnak egymással, a mobiltelefonokat, okosórákat, egyéb elektronikai eszközöket a vizsga teljes időtartamára ki kell kapcsolni és a táskába kell tenni.

Szóbeli vizsga

A szóbeli vizsgán a vizsga kezdete előtt legalább 10 perccel meg kell jelenni. A vizsgázókat név szerint szólítjuk adatellenőrzés és felkészülés céljából. A vizsgázóknak személyazonosságukat fényképes igazolvánnyal (személyi igazolvánnyal, útlevéllel, ezek hiányában diákigazolvánnyal) kell igazolni. A

felkészülési idő alatt (B1: 15 perc, B2: 15 perc, C1: 20 perc) az adott vizsgánál engedélyezett szótáron kívül (B1: nem használható szótár, B2: kétnyelvű szótár, C1: egynyelvű szótár) semmilyen egyéb segédeszköz használata nem megengedett. A felkészüléshez csak a vizsgahely által biztosított szótárakat lehet használni.

A vizsgázók a felkészülés alatt semmilyen módon nem kommunikálhatnak egymással, a mobiltelefonokat a felkészülés és a vizsga teljes időtartamára ki kell kapcsolni és a táskába kell rakni.

A szóbeli vizsga időtartama:

B1 szinten: 15 perc

B2 szinten: 15 perc

C1 szinten: 20 perc

A szóbeli vizsgáról minden esetben hangfelvétel készül. Ha a vizsgázó befejezte a vizsgát, a még le nem vizsgázott vizsgázókkal semmilyen módon nem kommunikálhat, a vizsga után el kell hagynia a vizsgahelyszínt.

Szótárhasználat

- B1 Zertifikat Deutsch: szótár használata nem megengedett
- B2 Mittelstufe Deutsch: kétnyelvű szótár használata megengedett a teljes írásbeli vizsga során (olvasás utáni szövegértés, hallás utáni szövegértés, íráskészség) és a szóbeli vizsga előtti felkészülési idő alatt.
- C1 Oberstufe Deutsch: egynyelvű szótár használata megengedett a teljes írásbeli vizsga során (olvasás utáni szövegértés, hallás utáni szövegértés, íráskészség) és a szóbeli vizsga előtti felkészülési idő alatt.

Vizsgacsalás

Azokat a vizsgázókat, akik a vizsga során nem megengedett eszközöket használnak, a többi vizsgázót a vizsgázásban zavarják vagy hátráltatják, vagy mások helyett vizsgáznak, a teremfelügyelő vagy vizsgáztató azonnal kizárja a vizsgáról. Amennyiben csak a vizsga után derül ki, hogy kizárásra okot adó tények állnak fenn, a Vizsgaközpont, miután meghallgatta a Vizsgázó érveit, indokolt esetben jogosult a vizsgát nem megfeleltnek minősíteni. Nem megengedett eszköznek minősül a mobiltelefon, okosóra, okos szemüveg, fülhallgató stb. vagy az írásbeli vizsgán használt szótárban lévő jegyzet, vagy segédlap használata is.

A vizsgacsalásokról jegyzőkönyv készül, a csaló nevét az Osztrák Intézet közli az Oktatási Hivatal Nyelvvizsgáztatási Akkreditációs Központtal és az ÖSD bécsi központjával.

Vizsgaeredmények

- A vizsgán elért pontokat a vizsgázók a vizsgabehívóban kapott kód segítségével az Osztrák Intézet [honlapján](#) nézhetik meg a vizsgaidőszak utolsó napját követő második pénteken. Hogy a vizsga sikeres volt-e, az alábbi táblázat segítségével állapíthatja meg.
 - A pontjait tartalmazó táblázat nem tartalmazza, hogy a vizsga sikeres volt-e.

- A sikeres akkreditált vizsgához szükséges minimális pontszámokat az alább található táblázat mutatja.
- Tekintse meg kódja segítségével a pontjait, majd vesse össze őket a táblázattal.
- Vegye figyelembe, hogy a sikeres komplex nyelvvizsgálathoz mind az egyes készségeknél, mind az írásbeli vizsgánál összesen, mind a szóbeli vizsgánál el kell érni a meghatározott minimális pontszámot.
- Ha az írásbeli vizsgán összességében elérte ugyan a a minimális pontokat, de valamelyik részkészségnél (olvasott szöveg értése, hallott szöveg értése, íráskészség) nem, a vizsga nem sikeres.
- Ha minden részkészségnél minimális pontszámot kapott, az kevesebb, mint a teljes írásbeli vizsgára vonatkozó ponthatár, tehát a vizsga nem sikeres.
- A B1 vizsga esetében ahhoz, hogy a vizsgázó komplex (C) bizonyítványt szerezzen, mind a négy modulnál külön-külön el kell érnie 100-ból 60 pontot. A sikeres modulokért nemzetközi oklevél jár.
- Mivel a B1 vizsga moduláris, a sikeres szóbeli (hallás utáni szövegértés + szóbeli vizsgarész) és az írásbeli vizsgáról (olvasásértés + íráskészség) külön-külön is kiállítható államilag elismert nyelvvizsga bizonyítvány.

A felhasználható idő és a ponthatárok szintek szerint

B1:

Lesen Modul – 65 perc

Hören Modul – kb. 40 perc

Schreiben Modul – 60 perc

Elérhető pontszámok:

Vizsgarész	maximum pontszám	minimum pontszám
Lesen modul	100	60 (60%)
Hören modul	100	60 (60%)
Schreiben modul	100	60 (60%)
Sprechen modul	100	60 (60%)
Összesen	400	240 (60%)

B2:

Leseverstehen – 90 perc

Hörverstehen – kb. 30 perc

Schreiben – 90 perc

Elérhető pontszámok:

Vizsgarész	maximum pontszám	minimum pontszám
Leseverstehen	20	10 (50%)
Hörverstehen	20	10 (50%)
Schreiben	30	15 (50%)
Írásbeli vizsga egésze	70	42 (60%)
Sprechen	30	18 (60%)
Összesen	100	60 (60%)

C1:

Leseverstehen – 90 perc

Hörverstehen – kb. 40 perc

Schreiben – 90 perc

Elérhető pontszámok:

Vizsgarész	maximum pontszám	minimum pontszám
Leseverstehen	20	10 (50%)
Hörverstehen	20	10 (50%)
Schreiben	30	1. feladat 7 pont 2. feladat 7 pont összesen 15 pont (50%)
Írásbeli vizsga egésze	70	42 (60%)
Sprechen	30	18 (60%)
Összesen	100	60 (60%)

Minimális pontszámok 2021. február 26-tól:

Vizsga	Olvasott szövegértés	Hallott szövegértés	Íráskészség	Írásbeli összesen	Szóbeli	Írásbeli + szóbeli összesen
Zertifikat Deutsch B1	60 (60%)	60 (60%)	60 (60%)	-	60 (60%)	240 (60%)
Mittelstufe Deutsch B2	10 (50%)	10 (50%)	15 (50%)	42 (60%)	18 (60%)	60 (60%)
Oberstufe Deutsch C1	10 (50%)	10 (50%)	7+7 (összesen 15 =50%)	42 (60%)	18 (60%)	60 (60%)

A vizsgadolgozatok megtekintése

A vizsgadolgozatok az eredményközléstől számítva 15 napig – előre egyeztetett időpontban – tekinthetőik meg a vizsgahely erre a célra kijelölt helyiségében, felügyelet mellett. A dolgozatok megtekintése nem jár költséggel. A vizsgázó jelenlétében tanár és/vagy szülő is megnézheti a dolgozatot. A vizsgázó a saját maga által írt szövegekből kézzel jegyzeteket készíthet, melyre maximum 45 perc áll rendelkezésre. A vizsgafeladatok azonban minden esetben titkosak, nem adhatók ki harmadik fél részére.

Fellebbezés

Amennyiben a vizsgázó nem ért egyet vizsgadolgozata értékelésével, fellebbezést nyújthat be a vizsga értékelésére, jogszabálysértésre vagy számolási hibára hivatkozva. A felülvizsgálati kérelem benyújtásának nem feltétele a dolgozat megtekintése. A felülvizsgálati kérelmet a vizsgaeredmények közzétételétől számított 15 napon belül írásban nyújthatja be a vizsgázó közvetlenül a Vizsgaközpontnak. A Vizsgaközpont a felülvizsgálati anyag birtokában kialakítja saját állásfoglalását és 15 napon belül döntést hoz. Amennyiben a vizsgázó a felülvizsgálat eredményével nem ért egyet, a döntés közlésétől számított 15 munkanapon belül a Hivatalhoz címzett, de a Vizsgaközponthoz is benyújtandó panasszal élhet jogszabálysértésre vagy az eredményszámításban mutatkozó számszaki hibára történő hivatkozással. A másodfokú fellebbezés a 2004. évi CXL. Törvény értelmében illetékköteles. Az illeték összege 5000,- Ft, amelyet a Magyar Államkincstár 10032000-01012107-00000000 számú számlájára kell befizetni „nyelvvizsga fellebbezés” megjegyzéssel.

Vizsgalemondás, vizsgahalasztás

- A vizsga halasztásának vagy lemondásának díja 6.000,- Ft a jelentkezési határidő lejárta után, de legkésőbb az írásbeli vizsga előtti második napig.
- Vizsgát halasztani a halasztási díj befizetése után csak a következő vizsgaidőszakra lehet.
- Ha a vizsgázó a jelentkezési határidő lejárta után, legkésőbb a vizsga előtti napon mondja le a vizsgát, a befizetett vizsgadíj 50%-át utaljuk vissza.
- Ha vizsgázó a vizsgát nem mondja le és nem jelenik meg a vizsgán, a vizsgadíjat nem áll módunkban visszafizetni.

Fogyatékkal élők vizsgái

Az ÖSD nyelvvizsgákon a fogyatékkal élő vizsgázóknak is teljesíteni kell a vizsga minden részfeladatát, de igyekszünk a nyelvvizsga lebonyolítását a vizsgázó hátrányos helyzetéhez igazítani. Hogy igényeit figyelembe vehessük, a jelentkezéskor a fogyatéket igazoló, egy évnél nem régebbi szakorvosi igazolást is le kell adni. Törekszünk arra, hogy mindenkinek személyre szabott támogatást nyújtsunk.

A beilleszkedési, tanulási, magatartási nehézség (továbbiakban: BTMN) esetében ilyen speciális követelmények nincsenek. Mivel a BTMN nem minősül fogyatéknak, ezért a járási szakértői bizottságok által kiállított szakértői véleményekben javasolt kedvezmények a nyelvvizsgáztatás során nem vehetők figyelembe, a megyei (ezt megelőzően megyei és országos) szakértői bizottságok által kiállított szakértői véleményekben javasolt kedvezmények pedig a nyelvvizsgáztatás során akkor vehetők figyelembe, ha a diagnózis sajátos nevelési

igényt/fogyatékossgot jelez. A fogyatékossg kérdésében a vizsgahely a magyarországi törvények szerint (137/2008.V.16) jár el, így a közoktatásban igényelhető kedvezményektől eltérően nyelvvizsga csak akkor tehető, ha mind a négy készségben mérhető a vizsgázó tudása.

Hallássérült vizsgázók esetén a hallott szövegértés feladatnál a szöveget a felügyelő felolvashatja, így azt szájról is le tudják olvasni.

Látássérült vizsgázóknak az ÖSD speciális feladatlapot is tud küldeni.

Diszlexiás vizsgázók esetében a helyesírási hibákat nem értékeljük.

Amennyiben a szakorvosi vélemény indokolja, a meghatározottnál hosszabb idő áll a vizsgázó rendelkezésre.

Mozgássérült vizsgázók esetében számítógépet nem tudunk biztosítani.

További kérdéseivel forduljon az Osztrák Intézethez.

A bizonyítvány átvétele

A vizsgázók a bizonyítványokat (az ÖSD bizonyítványt és az államilag elismert nyelvvizsga-bizonyítványt) a vizsgahelyen, nyitvatartási időben személyesen vehetik át személyi igazolványuk felmutatásával. A bizonyítványok átvételéről érdemes előzetesen telefonon érdeklődni. Amennyiben a vizsgázó nem tudja személyesen átvenni a bizonyítványt, azt meghatalmazottja egy két tanú által aláírt meghatalmazás felmutatásával és leadásával teheti meg.

Ha egy bizonyítvány a helytelenül megadott adatok, vagy a vizsgán ellenőrzött és nem javított adatok miatt hibásan kerül kiállításra, a bizonyítvány újranyomtatásának költségét a vizsgázó viseli.

Az osztrák bizonyítvány újranyomtatása 10 EUR.

Hibás adatokkal kiállított államilag elismert nyelvvizsga-bizonyítványt kizárólag abban az esetben nyomtatnak újra, ha a vizsgázó nevében történt elírás, ezért fokozottan ügyeljenek személyes adataik ellenőrzésére!

Ha a vizsgázó elveszítette a magyar nyelvű bizonyítványát, ugyanarról a vizsgáról még egyszer nem kaphat keményfedeles bizonyítványt, csak ún. hatósági igazolást.

A hatósági igazolás az elveszett bizonyítványról, ill. az abban szereplő adatokról szóló igazolás, amelyet az Oktatási Hivatal Nyelvvizsgáztatási Akkreditációs Központjánál lehet kérni. Ebben szerepel az eredeti bizonyítvány száma és az anyakönyvi szám is.

További jogszabályok

A nyelvvizsgákat érintő jogszabályokkal és a jogszabályi módosításokkal kapcsolatban az Oktatási Hivatal Nyelvvizsgáztatási Akkreditációs Központjának honlapján tájékozódhat:
<https://nyak.oh.gov.hu/doc/jogszab/default.asp>

Frissítve: 2021. május 25-én